

British pub & sociabilisation

Nous sommes partis 4 semaines en Grande-Bretagne, à l'été 2022, en couple avec deux adolescents. Notre périple nous a menés de Londres au Highlands (Écosse), en passant par Bath, Cardiff, Édimbourg, Glasgow et Manchester. Un point commun entre nos différentes destinations, que ce soit en ville ou à la campagne : les pubs qui sont une véritable institution dans le pays. J'ai souhaité faire un article plus particulièrement sur les pubs car c'est l'un des aspects culturels que j'ai préféré dans ce pays.

Pour simplifier j'utiliserai le mot « anglais » pour qualifier aussi bien les anglais, écossais ou gallois.

1. Sociabilité & difficulté à communiquer

Mais avant de parler des pubs nous devons faire une remarque générale sur la communication pendant nos vacances. Nous avons eu très peu de contact avec des anglais. Pourtant moi et ma femme nous débrouillons en anglais (nous avons un niveau B1/B2, c'est à dire moyen) et recherchions la conversation avec les locaux, pourtant les contacts ont été laborieux. Les rares échanges ont été lors des classiques échanges « commerciaux » (lors d'achats) ou lorsque nous cherchions notre chemin (on n'est pas obligé tout le temps d'avoir le nez sur le téléphone ou le GPS!). En résumé, nous avons eu bien davantage d'échange avec des étrangers qu'avec des anglais lors de nos vacances ! Ainsi nous avons eu des discussions (en anglais) avec des Espagnols, Suisse-allemand, Malaisien et en français avec... des français. Le plus souvent ces échanges ont eu lieu en randonnée ou dans les gares/transports en communs. Nous avons fréquenté beaucoup de gares (métro/station) pendant notre périple car nous avons privilégié au maximum les transports en communs.

En randonnée les gens ont plus le temps, cela peut expliquer aussi que les contacts soient plus faciles.

Les contacts avec les anglais ont été difficiles pour des raisons différentes selon les lieux. A Londres clairement le rythme n'est pas le même, les gens ont moins le temps. En journée beaucoup de gens travaillent ou sont pressés.

A la campagne les contacts étaient plus faciles, surtout comme je l'ai dit en randonnée. Mais nous avons eu affaire surtout à des étrangers ou à des touristes anglais. Une exception au pays de Galles où nos voisins gallois ont été super prévenant en nous demandant des nouvelles de nos vacances à l'arrivée et au départ.

Finalement la difficulté à établir des contacts vient probablement de trois raisons. La première c'est la langue en elle même. Même si nous arrivons à communiquer, les anglais ont un débit tellement rapide (pour nous) et un niveau de langage (familier et/ou problème de vocabulaire/structure de phrase) qu'on décroche rapidement et du coup on perd le fil de la conversation. Il était très rare que les gens fassent l'effort de parler plus lentement ou avec un vocabulaire adapté aux étrangers. On c'est dit que les anglais partaient du principe qu'on avait un bon niveau ou que l'on comprenait tout ce qu'ils disaient. Nous avons déjà eu ce sentiment en Allemagne, dès que l'on parle quelques mots ou que l'on dit quelques phrases simples, les gens partent du principe que l'on parle couramment. Au bout d'un moment c'est usant de demander à chaque fois de parler moins vite ou de demander à répéter.

Le second motif, c'est que la plupart du temps nous étions en famille lors de nos activités, donc à quatre, hors il est plus difficile d'aborder les gens quand vous êtes en famille. Seul ou en couple c'est plus simple : j'ai fait ce constat plusieurs fois lorsque je pars seul ou à deux en randonnée. J'ai d'ailleurs plusieurs copains qui partent seul en randonnée uniquement pour ce motif !

Troisième raison, dans aucun des hébergements que nous avons réservés (tous sur airbnb) nous n'avons vu les propriétaires de visu, même s'ils étaient très joignable via messagerie. A chaque fois nous avons eu droit à des « keybox » (boite à clés). On était un peu déçu de n'avoir rencontré aucun propriétaires, c'est la première fois que cela nous arrivait à ce point. Si nous avions loué quelques B&B (Bed & Breakfast) cela ne nous serait pas arrivé, mais en famille il est plus pratique et moins cher de louer des appartements plutôt qu'un b&b ou un hôtel. L'intérêt de rencontrer en vrai les hôtes, outre les discussions que l'on peut avoir, ce sont les petits plus comme les bonnes adresses locales. Nous avons eu ce type d'échanges, mais via messagerie, c'est moins chaleureux... Même si certains hôtes ont été hyper prévenants et très attentionnés (on a eu droit à une bouteille et du chocolat dans un logement...).

Cela dit nous avons été très agréablement surpris par la politesse et le « fairplay » des anglais, aussi bien en ville qu'à la campagne. Par exemple en randonnée, on nous a remercié systématiquement lorsqu'on laissait les gens nous dépasser, et, comme en France, tout le monde se dit « bonjour » en se croisant. Il est arrivé aussi plusieurs fois qu'on nous demande spontanément si nous cherchions notre chemin (dans la rue ou dans le métro). Lors des échanges commerciaux (achat/pub/musée) les personnes étaient également très prévenantes et nous demandaient souvent si nous étions satisfaites des services/activités.

En fait ce qui nous a surpris dans cette relative absence de contact, c'est que nous pensions qu'il serait beaucoup plus simple d'en avoir par rapport à d'autres pays comme l'Allemagne. La connaissance de la langue est souvent un prérequis pour établir des contacts, ce qui n'est pas forcément évident en Grande-Bretagne, pas plus qu'en Allemagne finalement.

Cela dit en randonnée ou à la campagne, le contexte s'y prête davantage, mais également dans les pubs... thème de notre prochaine chapitre.

2. Les pubs : lieu de sociabilisation par excellence

Les pubs sont une institution dans tout le Royaume-Uni, ce sont de véritable lieu de rencontre. On en trouve partout, aussi bien en ville qu'à la campagne, mais il nous a semblé qu'il y en avait davantage à Londres ou à Édimbourg, sans doute en raison de la densité de ces villes.

A Londres les employés de bureaux vont volontiers boire un verre dans un pub après le travail (pas seulement à la « City »). Ce qui est remarquable c'est qu'ils sont debout devant le pub avec leur verre, soit sur des tables surélevées, soit sur d'étroites tablettes (suffisantes pour poser son verre) au niveau des vitrines du pub. Quoique bruyant pour le voisinage, ce type de consommation est particulièrement conviviale et permet d'avoir un grand nombre de convive (plus que sur une simple table). Dans d'autres villes on a pu voir également des gens debout boire un verre devant les pubs, mais c'est surtout à Londres qu'il y en a le plus. Dans certaines villes certains pubs refusent les verres en verre debout, je suppose qu'ils fournissent des verres en plastique pour éviter la casse...

En dehors de la position verticale, il est inutile de préciser qu'il est possible de se désaltérer assis dans les pubs.

Nous avons fréquenté 6 ou 7 pubs pendant nos congés, je vais tenter de faire une synthèse de ce que j'ai pu observer ou lire.

Une précision d'abord il est très souvent possible de manger dans les pubs, mais il s'agit d'une restauration qui n'a rien de gastronomique. On y trouve les traditionnels Fish and chips, autre plat typique, les pie (tourte) aux légumes ou à la viande, mais aussi des burger, pizza et des pâtes. Cela dit la plupart du temps c'était bon (sans surprise) et on en avait pour notre argent.

Selon les pubs, on trouve différents espaces . Le bar où l'on peut consommer debout ou sur des tabourets. Il n'y a pas toujours des tabourets dans les pubs pour boire au bar, mais on peut consommer debout.

La salle où se trouve le bar est un espace dit « public » cela signifie qu'il est sous-entendu que l'on peut s'asseoir seul pour consommer et, si on le souhaite, discuter avec son voisin de table ou de bar. En pratique les gens discutent facilement dans cet espace. Pour passer la commande, que ce soit pour boire un verre ou commander un plat il faut aller au bar. On récupère les boissons au bar en payant la commande, il est très courant que le serveur discute à ce moment la : « vous venez d'où ? », « combien de temps vous rester ? », etc.. Bref c'est un endroit extrêmement convivial où l'on peut vraiment avoir des infos sur la ville/vie locale, même s'il s'agit d'un contexte « commercial ».

Les pubs offrent d'autres espaces, plus calme que la partie « public », où l'on peut s'installer en famille ou entre amis. Ces espaces sont dit « lounge bar » ou « saloon bar ». La plupart du temps c'est la où nous étions installés, pour prendre nos repas. Pour boire juste un verre nous allions en terrasse ou dans l'espace « public », selon la météo.

Une précision importante, les enfants (moins de 18 ans) n'ont souvent pas le droit d'aller en terrasse ou dans l'espace « public ». Parfois il y avait deux terrasses, côté rue et côté cour et l'une des deux était systématiquement interdite aux enfants. Il s'agit de mesure de salubrité pour éviter que les enfants soient mis en contact avec l'alcool, les fêtards, buveurs... Dans certains pubs il y avait aussi des machines à sous, souvent près de l'espace « public », celui-ci est également systématiquement interdit aux enfants. Il ne nous est jamais arrivé de ne pas pouvoir accéder à un pub, car il y avait systématiquement un espace « autorisé ». Cela dit, c'est dommage lorsqu'il fait beau temps d'être interdit de terrasse parce qu'on a des enfants. En pratique, on a eu de la chance, on a toujours eu accès à une terrasse lorsqu'il faisait beau.

Enfin, il existe aussi, pour les pubs les plus importants, des espaces « privés » où les clubs et associations ont leurs habitudes, il s'agit d'endroits situés à l'écart ou parfois à l'étage où les membres peuvent se réunir. Il doit probablement aussi être possible de privatiser ce genre d'endroit pour des réunions familiales, anniversaires, etc.

Les pubs sont de vrais lieux de sociabilisation qui n'ont pas vraiment leur équivalent en France. Les bars français sont plus connotés, socialement moins diversifiés. Les brasseries ressemblent davantage à l'ambiance des pubs mais ce n'est vraiment pas la même chose. Dans les pubs toutes les couches de la population se mélangent (ouvriers, bourgeois, bobos, dandys, familles, jeunes, vieux, hommes, femme,s etc), pas forcément à la même table, mais dans un même lieu. Cela créer une ambiance particulière d'autant qu'au niveau du cadre (décor/mobilier), très souvent les lieux sont superbes, voir exotiques, pour notre regard d'étranger.

Les bars sont souvent de grandes dimensions avec de belles tireuses à bière en laiton – ou limonade souvent servi avec une « douchette », c'est assez drôle à voir.

Au niveau du mobilier, il est le plus souvent classique, désuet, comme figé dans le temps, comme si les lieux n'avaient pas changé depuis des décennies. Il nous est arrivé plusieurs fois de voir des panneaux indiquant que tel pub existe depuis le XIXe voir le XVIIIe siècle. Dans de nombreux pubs on trouve de vieux fauteuils très agréables avec une disposition évoquant un « petit salon ».

Le décor est à l'image de l'ancienneté des lieux, avec un respect pour les traditions. On a l'impression qu'aucun de ces lieux n'a fait l'objet d'une rénovation en profondeur, un pas vers la modernité, comme si la patine du temps suffisait à faire son œuvre. Mais il s'agit parfois d'une illusion, il y a aussi des rénovations qui reprennent les codes classiques après avoir été transformé par les propriétaires successifs. La mode est au retour aux traditions au niveau du décor. On y trouve très souvent, de vieilles photos, grand miroir, vitraux, moulures, lustres Art-Déco, etc.

Au niveau des boissons proposés, rien d'exceptionnel, hormis un vaste choix de Whisky, plus particulièrement en Écosse. Au niveau des bières, il y a quelques bières locales selon les régions, mais surtout de nombreuses marques d'imports.

En comparaison les pubs anglais jouent un peu le même rôle que les Biergarten en Allemagne, ce sont des lieux conviviaux, populaires, où toutes les couches de la population se rendent volontiers. En Allemagne, comme au Royaume-Uni, il est beaucoup plus aisé de sociabiliser, faire des rencontres, bref discuter, dans ces lieux que dans d'autres endroits.

Pour terminer je vais vous parler de nos deux pubs préférés.

- **The George** à Inveraray (Ecosse, Highlands) : Grand pub fondé en 1776. Il s'agit en fait d'un vaste hôtel-pub-restaurant avec des espaces bien délimités. On y trouve plusieurs bars et donc plusieurs ambiances. Il y a un bar qui est plutôt fait juste pour boire un verre, espace « public ». Un autre avec un espace « lounge » à côté plutôt fait pour manger. Nous avons mangé dans cet espace, et c'était la bonne surprise puisqu'il s'agit en fait d'un vrai restaurant ! La nourriture proposée était donc beaucoup plus variée et surtout excellente, à un tarif raisonnable. Le troisième espace remarquable se trouve juste à côté d'un lac, presque au bord, dans un jardin où ont été installés de grands bancs, chaises longues et pailloles. L'ambiance est balnéaire de ce côté et la nourriture tout aussi bonne puisqu'elle provient du restaurant. Le week-end il s'y tenait un concert gratuit.

<https://www.thegeorgehotel.co.uk>

- **The Moon Under Water** à Manchester, vaste pub installé dans un ancien cinéma datant des années 1910. La dernière rénovation du pub lui a redonné son lustre d'époque en gardant au maximum les éléments de l'ancien cinéma. L'ambiance y est remarquable, et malgré la taille du lieu on s'y sent très bien car les espaces sont bien répartis. Il y a même un étage avec des espaces réservés probablement aux clubs/associations ou pour de grand repas amicaux ou de familles. Devant le pub se trouve une agréable terrasse donnant sur une rue commerçante. Un lieu chargé d'histoire superbement mis en valeur.

Une anecdote intéressante, le nom de de pub est le titre d'un article du célèbre auteur George Orwell dans lequel il décrit son pub idéal. De fait de nombreux pub en Grande-Bretagne porte ce nom, même s'ils ne réunissent bien souvent pas tous les critères « idéaux » de notre auteur. Orwell remarque quand même qu'il a trouvé trois pubs avec un jardin à Londres !

A n'en pas douter les pubs auront été la vraie bonne surprise de ces vacances, sceptique au départ car nous avions nos préjugés et goûts français en s'y rendant la première fois : du genre, un pub finalement ce n'est qu'une brasserie, ou encore des pubs il y en a chez nous. Vous l'aurez compris un « British pub » c'est bien plus que ça, on a été au fur-et-à mesure conquis en se disant que c'est

là qu'il fallait nous rendre pour véritablement comprendre la culture anglo-saxonne, vivante et joyeuse.

Au moment où le numérique prend tant de place dans nos vies, où on nous vend l'avenir des « mondes virtuelles », Uber et autres télé-services, il est rassurant de se dire que les pubs ne désemplissent pas, et fédèrent toutes les générations. Symbole de convivialité, ils nous rappellent que l'être humain est un animal social qui a besoin de se rencontrer.

Quelques liens :

The Moon Under Water (Manchester) :

<https://www.jdwetherspoon.com/pubs/all-pubs/england/manchester/the-moon-under-water-manchester>

The Moon Under Water est le titre d'un article de George Orwell dans lequel il décrit son pub idéal :

<https://actualitte.com/article/29401/radio/decouvrez-the-moon-under-water-le-pub-ideal-de-george-orwell>